

5. CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE L'EMPLOI, DU STOCKAGE, DE LA PRODUCTION ET DU TRANSFERT DES MINES ANTIPERSONNEL ET SUR LEUR DESTRUCTION

Oslo, 18 septembre 1997

ENTRÉE EN VIGUEUR: 1 mars 1999, conformément au paragraphe 1 de l'article 17.

ENREGISTREMENT: 1 mars 1999, No 35597.

ÉTAT: Signataires: 133. Parties: 164.

TEXTE: Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 2056, p. 211; C.N.163.2003.TREATIES-2 du 3 mars 2003 (Proposition de corrections de l'original de la Convention (texte authentique arabe)] et C.N.270.2003.TREATIES-4 du 7 avril 2003 (acceptation).

Note: La Convention susmentionnée a été conclue à Oslo le 18 septembre 1997 par la Conférence diplomatique sur l'interdiction totale des mines terrestres antipersonnel. Conformément à son article 15, la Convention a été ouverte à la signature de tous les États à Ottawa, Canada, du 3 décembre 1997 au 4 décembre 1997, et restera par la suite ouverte au Siège des Nations Unies à New York jusqu'à son entrée en vigueur. Par résolution [52/38/A](#) l'Assemblée générale des Nations Unies a salué la conclusion de la Convention à Oslo et prié le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies d'assurer l'assistance voulue et les services éventuellement nécessaires pour qu'il puisse accomplir les tâches qui lui sont confiées aux termes de la Convention.

| <i>Participant</i> | <i>Signature</i> | <i>Ratification, Acceptation(A), Approbation(AA), Adhésion(a), Succession(d)</i> | <i>Participant</i> | <i>Signature</i> | <i>Ratification, Acceptation(A), Approbation(AA), Adhésion(a), Succession(d)</i> |
|--------------------------------------|------------------|--|-------------------------|------------------|--|
| Afghanistan..... | | 11 sept 2002 a | Brésil..... | 3 déc 1997 | 30 avr 1999 |
| Afrique du Sud..... | 3 déc 1997 | 26 juin 1998 | Brunéi Darussalam | 4 déc 1997 | 24 avr 2006 |
| Albanie..... | 8 sept 1998 | 29 févr 2000 | Bulgarie | 3 déc 1997 | 4 sept 1998 |
| Algérie | 3 déc 1997 | 9 oct 2001 | Burkina Faso..... | 3 déc 1997 | 16 sept 1998 |
| Allemagne..... | 3 déc 1997 | 23 juil 1998 | Burundi | 3 déc 1997 | 22 oct 2003 |
| Andorre..... | 3 déc 1997 | 29 juin 1998 | Cabo Verde | 4 déc 1997 | 14 mai 2001 |
| Angola | 4 déc 1997 | 5 juil 2002 | Cambodge..... | 3 déc 1997 | 28 juil 1999 |
| Antigua-et-Barbuda | 3 déc 1997 | 3 mai 1999 | Cameroun..... | 3 déc 1997 | 19 sept 2002 |
| Argentine | 4 déc 1997 | 14 sept 1999 | Canada | 3 déc 1997 | 3 déc 1997 |
| Australie..... | 3 déc 1997 | 14 janv 1999 | Chili | 3 déc 1997 | 10 sept 2001 |
| Autriche | 3 déc 1997 | 29 juin 1998 | Chypre | 4 déc 1997 | 17 janv 2003 |
| Bahamas..... | 3 déc 1997 | 31 juil 1998 | Colombie | 3 déc 1997 | 6 sept 2000 |
| Bangladesh..... | 7 mai 1998 | 6 sept 2000 | Comores..... | | 19 sept 2002 a |
| Barbade..... | 3 déc 1997 | 26 janv 1999 | Congo..... | | 4 mai 2001 a |
| Bélarus | | 3 sept 2003 a | Costa Rica..... | 3 déc 1997 | 17 mars 1999 |
| Belgique..... | 3 déc 1997 | 4 sept 1998 | Côte d'Ivoire | 3 déc 1997 | 30 juin 2000 |
| Belize..... | 27 févr 1998 | 23 avr 1998 | Croatie | 4 déc 1997 | 20 mai 1998 |
| Bénin..... | 3 déc 1997 | 25 sept 1998 | Danemark..... | 4 déc 1997 | 8 juin 1998 |
| Bhoutan..... | | 18 août 2005 a | Djibouti | 3 déc 1997 | 18 mai 1998 |
| Bolivie (État plurinational de)..... | 3 déc 1997 | 9 juin 1998 | Dominique | 3 déc 1997 | 26 mars 1999 |
| Bosnie-Herzégovine | 3 déc 1997 | 8 sept 1998 | El Salvador | 4 déc 1997 | 27 janv 1999 |
| Botswana | 3 déc 1997 | 1 mars 2000 | Équateur..... | 4 déc 1997 | 29 avr 1999 |
| | | | Érythrée | | 27 août 2001 a |

| <i>Participant</i> | <i>Signature</i> | <i>Ratification, Acceptation(A), Approbation(AA), Adhésion(a), Succession(d)</i> | | <i>Participant</i> | <i>Signature</i> | <i>Ratification, Acceptation(A), Approbation(AA), Adhésion(a), Succession(d)</i> | |
|-------------------------|------------------|--|--------|---|------------------|--|--------|
| Espagne..... | 3 déc 1997 | 19 janv | 1999 | Malaisie | 3 déc 1997 | 22 avr | 1999 |
| Estonie | | 12 mai | 2004 a | Malawi | 4 déc 1997 | 13 août | 1998 |
| Eswatini | 4 déc 1997 | 22 déc | 1998 | Maldives | 1 oct 1998 | 7 sept | 2000 |
| État de Palestine..... | | 29 déc | 2017 a | Mali..... | 3 déc 1997 | 2 juin | 1998 |
| Éthiopie..... | 3 déc 1997 | 17 déc | 2004 | Malte..... | 4 déc 1997 | 7 mai | 2001 |
| Fidji..... | 3 déc 1997 | 10 juin | 1998 | Maurice ¹ | 3 déc 1997 | 3 déc | 1997 |
| Finlande | | 9 janv | 2012 a | Mauritanie..... | 3 déc 1997 | 21 juil | 2000 |
| France | 3 déc 1997 | 23 juil | 1998 | Mexique..... | 3 déc 1997 | 9 juin | 1998 |
| Gabon..... | 3 déc 1997 | 8 sept | 2000 | Monaco | 4 déc 1997 | 17 nov | 1998 |
| Gambie..... | 4 déc 1997 | 23 sept | 2002 | Monténégro ² | | 23 oct | 2006 d |
| Ghana..... | 4 déc 1997 | 30 juin | 2000 | Mozambique | 3 déc 1997 | 25 août | 1998 |
| Grèce..... | 3 déc 1997 | 25 sept | 2003 | Namibie | 3 déc 1997 | 21 sept | 1998 |
| Grenade..... | 3 déc 1997 | 19 août | 1998 | Nauru | | 7 août | 2000 a |
| Guatemala..... | 3 déc 1997 | 26 mars | 1999 | Nicaragua..... | 4 déc 1997 | 30 nov | 1998 |
| Guinée..... | 4 déc 1997 | 8 oct | 1998 | Niger..... | 4 déc 1997 | 23 mars | 1999 |
| Guinée-Bissau..... | 3 déc 1997 | 22 mai | 2001 | Nigéria | | 27 sept | 2001 a |
| Guinée équatoriale..... | | 16 sept | 1998 a | Nioué | 3 déc 1997 | 15 avr | 1998 |
| Guyana..... | 4 déc 1997 | 5 août | 2003 | Norvège | 3 déc 1997 | 9 juil | 1998 |
| Haïti | 3 déc 1997 | 15 févr | 2006 | Nouvelle-Zélande | 3 déc 1997 | 27 janv | 1999 |
| Honduras..... | 3 déc 1997 | 24 sept | 1998 | Oman | | 20 août | 2014 a |
| Hongrie | 3 déc 1997 | 6 avr | 1998 | Ouganda..... | 3 déc 1997 | 25 févr | 1999 |
| Îles Cook..... | 3 déc 1997 | 15 mars | 2006 | Palaos..... | | 19 nov | 2007 a |
| Îles Marshall | 4 déc 1997 | | | Panama..... | 4 déc 1997 | 7 oct | 1998 |
| Îles Salomon | 4 déc 1997 | 26 janv | 1999 | Papouasie-Nouvelle- Guinée..... | | 28 juin | 2004 a |
| Indonésie..... | 4 déc 1997 | 16 févr | 2007 | Paraguay | 3 déc 1997 | 13 nov | 1998 |
| Iraq..... | | 15 août | 2007 a | Pays-Bas ³ | 3 déc 1997 | 12 avr | 1999 A |
| Irlande..... | 3 déc 1997 | 3 déc | 1997 | Pérou..... | 3 déc 1997 | 17 juin | 1998 |
| Islande..... | 4 déc 1997 | 5 mai | 1999 | Philippines | 3 déc 1997 | 15 févr | 2000 |
| Italie | 3 déc 1997 | 23 avr | 1999 | Pologne | 4 déc 1997 | 27 déc | 2012 |
| Jamaïque..... | 3 déc 1997 | 17 juil | 1998 | Portugal..... | 3 déc 1997 | 19 févr | 1999 |
| Japon..... | 3 déc 1997 | 30 sept | 1998 A | Qatar | 4 déc 1997 | 13 oct | 1998 |
| Jordanie..... | 11 août 1998 | 13 nov | 1998 | République centrafricaine | | 8 nov | 2002 a |
| Kenya..... | 5 déc 1997 | 23 janv | 2001 | République démocratique du Congo..... | | 2 mai | 2002 a |
| Kiribati..... | | 7 sept | 2000 a | République de Moldova | 3 déc 1997 | 8 sept | 2000 |
| Koweït | | 30 juil | 2007 a | République dominicaine..... | 3 déc 1997 | 30 juin | 2000 |
| Lesotho | 4 déc 1997 | 2 déc | 1998 | République tchèque | 3 déc 1997 | 26 oct | 1999 |
| Lettonie..... | | 1 juil | 2005 a | République-Unie de Tanzanie..... | 3 déc 1997 | 13 nov | 2000 |
| Libéria..... | | 23 déc | 1999 a | | | | |
| Liechtenstein..... | 3 déc 1997 | 5 oct | 1999 | | | | |
| Lituanie..... | 26 févr 1999 | 12 mai | 2003 | | | | |
| Luxembourg..... | 4 déc 1997 | 14 juin | 1999 | | | | |
| Macédoine du Nord | | 9 sept | 1998 a | | | | |
| Madagascar | 4 déc 1997 | 16 sept | 1999 | | | | |

| <i>Participant</i> | <i>Signature</i> | <i>Ratification, Acceptation(A), Approbation(AA), Adhésion(a), Succession(d)</i> | | <i>Participant</i> | <i>Signature</i> | <i>Ratification, Acceptation(A), Approbation(AA), Adhésion(a), Succession(d)</i> | |
|---|------------------|--|---------|--|------------------|--|--------|
| | | | | | | | |
| Roumanie..... | 3 déc 1997 | 30 nov | 2000 | Sri Lanka..... | | 13 déc | 2017 a |
| Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ⁴ | 3 déc 1997 | 31 juil | 1998 | Suède | 4 déc 1997 | 30 nov | 1998 |
| Rwanda | 3 déc 1997 | 8 juin | 2000 | Suisse | 3 déc 1997 | 24 mars | 1998 |
| Sainte-Lucie..... | 3 déc 1997 | 13 avr | 1999 | Suriname..... | 4 déc 1997 | 23 mai | 2002 |
| Saint-Kitts-et-Nevis | 3 déc 1997 | 2 déc | 1998 | Tadjikistan | | 12 oct | 1999 a |
| Saint-Marin..... | 3 déc 1997 | 18 mars | 1998 | Tchad | 6 juil 1998 | 6 mai | 1999 |
| Saint-Siège..... | 4 déc 1997 | 17 févr | 1998 | Thaïlande | 3 déc 1997 | 27 nov | 1998 |
| Saint-Vincent-et-les Grenadines | 3 déc 1997 | 1 août | 2001 | Timor-Leste | | 7 mai | 2003 a |
| Samoa | 3 déc 1997 | 23 juil | 1998 | Togo..... | 4 déc 1997 | 9 mars | 2000 |
| Sao Tomé-et-Principe.... | 30 avr 1998 | 31 mars | 2003 | Trinité-et-Tobago..... | 4 déc 1997 | 27 avr | 1998 |
| Sénégal..... | 3 déc 1997 | 24 sept | 1998 | Tunisie | 4 déc 1997 | 9 juil | 1999 |
| Serbie ⁵ | | 18 sept | 2003 a | Turkménistan..... | 3 déc 1997 | 19 janv | 1998 |
| Seychelles | 4 déc 1997 | 2 juin | 2000 | Turquie..... | | 25 sept | 2003 a |
| Sierra Leone..... | 29 juil 1998 | 25 avr | 2001 | Tuvalu..... | | 13 sept | 2011 a |
| Slovaquie | 3 déc 1997 | 25 févr | 1999 AA | Ukraine ^{6,7} | 24 févr 1999 | 27 déc | 2005 |
| Slovénie | 3 déc 1997 | 27 oct | 1998 | Uruguay | 3 déc 1997 | 7 juin | 2001 |
| Somalie | | 16 avr | 2012 a | Vanuatu..... | 4 déc 1997 | 16 sept | 2005 |
| Soudan | 4 déc 1997 | 13 oct | 2003 | Venezuela (République bolivarienne du)..... | 3 déc 1997 | 14 avr | 1999 |
| Soudan du Sud..... | | 11 nov | 2011 d | Yémen..... | 4 déc 1997 | 1 sept | 1998 |
| | | | | Zambie..... | 12 déc 1997 | 23 févr | 2001 |
| | | | | Zimbabwe | 3 déc 1997 | 18 juin | 1998 |

Déclarations

(En l'absence d'indication précédant le texte, la date de réception est celle de la ratification, de l'acceptation, de l'approbation de l'adhésion, ou de la succession.)

ARGENTINE

La République argentine déclare qu'il existe des mines antipersonnel sur son territoire, les îles Malvinas. Ce fait a été porté à la connaissance du Secrétariat général de l'Organisation des Nations Unies au moment où lui ont été communiqués les renseignements visés dans les résolutions de l'Assemblée générale 48/7, 49/215, 50/82 et 51/149 concernant l'assistance au déminage¹.

Eu égard au fait que cette partie du territoire argentin est soumise à l'occupation illégale du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, la République argentine est empêchée de facto d'avoir accès, afin de s'acquiescer des engagements résultant de la présente Convention, aux mines antipersonnel qui ont été posées dans les îles Malvinas.

L'Assemblée générale des Nations Unies a pris note de l'existence d'un différend au sujet de la souveraineté sur les îles Malvinas, la Géorgie du Sud et les îles Sandwich du Sud et a exhorté la République argentine et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à entamer des négociations afin de trouver, le plus rapidement possible, les moyens de régler le différend de façon pacifique et définitive, par l'entremise des bons offices du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, lequel devra tenir l'Assemblée générale au

courant des progrès réalisés (résolutions 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 et 43/25). Le Comité spécial de la décolonisation s'est exprimé dans le même sens, et il adopte chaque année une résolution dans laquelle il déclare que, pour mettre fin à cette situation coloniale, il faut régler le différend au sujet de la souveraineté de manière définitive, pacifique et négociée et demande aux deux gouvernements de reprendre les négociations à cette fin. La dernière en date de ces résolutions a été adoptée le 1er juillet 1999.

La République argentine Sandwich du Sud, ainsi que sur les espaces marins environnants qui font partie intégrante de son territoire national.

AUSTRALIE

L'Australie entend que, dans le contexte des opérations, exercices ou autres activités militaires autorisées par les Nations Unies ou menées par ailleurs conformément au droit international, la participation de la Force de défense australienne ou de citoyens ou résidents australiens à titre individuel, à de telles opérations, exercices ou autres activités militaires menées conjointement avec les forces armées d'Etats non parties à la Convention qui pratiquent des activités interdites en

vertu de la Convention ne sera pas, par elle-même, réputée constituer une violation de la Convention.

L'Australie entend que, relativement à l'alinéa a) de l'article premier, le mot "employer" signifie la pose physique effective de mines antipersonnel et n'englobe pas le fait de recueillir un avantage indirect ou incident procuré par les mines antipersonnel posées par un autre Etat ou une autre personne. A l'alinéa c) de l'article premier, l'Australie interprétera le mot "assister" comme désignant la participation physique effective et directe à toute activité interdite par la Convention, à l'exclusion du soutien indirect acceptable, comme le fait d'assurer la sécurité du personnel d'un Etat non partie à la Convention qui pratique de telles activités; elle interprétera le mot "encourager" comme désignant la demande effective de commettre un quelconque acte interdit par la Convention; elle interprétera le mot "inciter" comme désignant la participation active à l'utilisation de menaces ou d'incitations pour obtenir l'accomplissement d'un quelconque acte interdit par la Convention.

L'Australie entend qu'en rapport avec le paragraphe 1 de l'article 2, la définition de la "mine antipersonnel" n'englobe pas les munitions à explosion commandée.

En rapport avec les articles 4, 5, paragraphes 1 et 2, et 7, paragraphe 1, alinéas b) et c), l'Australie entend que l'expression "sa juridiction ou son contrôle" signifie dat partie ou du territoire sur lequel il exerce sa responsabilité juridique en vertu d'un mandat des Nations Unies ou d'un arrangement avec un autre Etat et la propriété ou la possession physique de mines antipersonnel, mais n'englobe pas l'occupation provisoire d'un territoire étranger où des mines antipersonnel ont été posées par d'autres Etats ou personnes, ni la présence sur un tel territoire.

CANADA

"Le Gouvernement du Canada comprend que, pour ce qui concerne les opérations, exercices ou autres activités militaires sanctionnés par les Nations Unies ou d'autre manière conformes au droit international, les Forces canadiennes ou les Canadiens qui participent à ces opérations, exercices ou autres activités militaires avec les forces armées d'Etats non parties à la Convention qui se livrent à des activités prohibées par celle-ci, ne seront pas réputés, du seul fait de leur participation, assister, encourager ou inciter quiconque au sens de l'article 1, paragraphe 1 (c)."

CHILI

La République du Chili déclare qu'elle s'appliquera, à titre provisoire, le premier paragraphe de l'article 1 de la Convention.

GRÈCE

La Grèce souscrit pleinement aux principes consacrés par [ladite Convention] et déclare qu'elle la ratifiera dès que les conditions nécessaires à l'application de ses dispositions pertinentes auront été réunies.

LITUANIE

La République de Lituanie souscrit aux principes et buts de [ladite] Convention et déclare que la ratification de cette Convention aura lieu dès que les conditions relatives à l'application des dispositions de la Convention seront remplies.

MONTÉNÉGR²

De ce fait, je soussigné, Goran Svilanovic, Ministre des affaires étrangères de la Serbie-et-Monténégro, déclare que, selon l'interprétation de la Serbie-et-Monténégro, le simple fait pour les forces ou pour les nationaux de la Serbie-et-Monténégro de participer à la planification ou à l'exécution d'opérations, d'exercices ou d'autres activités militaires menés en conjonction avec les forces armées des Etats non parties (à la Convention), qui s'engagent dans des activités interdites par la Convention, ne constitue en aucune façon une assistance, un encouragement ou une incitation au sens de l'alinéa c) du paragraphe 1 de l'article premier de la Convention.

POLOGNE

C'est l'interprétation du Gouvernement de la République de Pologne que la simple participation à la planification ou à l'exécution des opérations, des exercices ou autres activités militaires par les Forces armées polonaises, ou individuels ressortissants polonais, menée en association avec les forces armées d'un Etat n'étant pas partie à la [Convention], qui s'engagent dans des activités interdites en vertu de cette Convention, n'est pas, en soi, une aide, un encouragement ou une incitation pour les fins du paragraphe c) de l'article 1 de la Convention.

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Selon l'interprétation du Gouvernement de la République tchèque, la simple participation à la préparation ou la réalisation d'exercices ou d'activités militaires d'un autre type par les forces armées de la République tchèque ou des particuliers de nationalité tchèque, menée en collaboration avec les forces armées d'Etats non parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction, conclue à Oslo le 18 septembre 1997, qui se livrent à des activités interdites par la Convention, ne constitue pas en soi une assistance, un encouragement ou une incitation au sens où l'entend l'alinéa c) du paragraphe 1 de la Convention.

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD

"Il est entendu par le Gouvernement du Royaume-Uni que le simple fait pour les Forces armées du Royaume-Uni ou pour des nationaux du Royaume-Uni de participer à la planification ou à l'exécution d'opérations, d'exercices ou d'autres activités militaires menés en conjonction avec les forces armées d'Etats non parties à [ladite Convention], qui s'engagent dans une activité interdite par la Convention ne constitue pas en soi une assistance, un encouragement ou une incitation au sens du paragraphe 1 c) de l'article premier de la Convention."

SERBIE⁵

*Confirmée lors de la succession :
Déclaration :*

De ce fait, je soussigné, Goran Svilanovic, Ministre des affaires étrangères de la Serbie-et-Monténégro, déclare que, selon l'interprétation de la Serbie-et-Monténégro, le simple fait pour les forces ou pour les nationaux de la Serbie-et-Monténégro de participer à la planification ou à l'exécution d'opérations, d'exercices ou d'autres activités militaires menés en conjonction avec les forces armées des Etats non parties (à la Convention), qui s'engagent dans des activités interdites par la Convention, ne constitue en aucune façon une assistance, un encouragement ou une incitation au sens de l'alinéa c) du paragraphe 1 de l'article premier de la Convention.

**Déclarations faites en vertu du paragraphe 1 de l'article 18
(Déclaration d'application provisoire)**

AFRIQUE DU SUD

SUÈDE

AUTRICHE

SUISSE

MAURICE

Notes:

¹ Le 9 janvier 2020, le Secrétaire général a reçu une communication du Gouvernement mauricien à l'égard de l'archipel des Chagos.

Voir C.N.52.2020.TREATIES-XXVI.5 du 31 janvier 2020 pour le texte de la communication susmentionnée.

² Voir note 1 sous "Monténégro" dans la partie "Informations de nature historique" qui figure dans les pages préliminaires de ce volume.

³ Pour le Royaume en Europe.

Par la suite, le 21 février 2014, le Gouvernement des Pays-Bas a notifié le Secrétaire général de l'application territoriale à la partie Caraïbienne des Pays-Bas (les îles Bonaire, Sint Eustatus et Saba).

⁴ Le 4 décembre 2001 : Extension aux territoires dont le Royaume-Uni assume la responsabilité des relations internationales : Anguilla, Bermudes, Antarctique britannique, territoire britannique de l'océan Indien, îles vierges britanniques, îles Caïmanes, îles Falkland, Montserrat, îles Pitcairn, Henderson, Ducie et Oeno, Sainte Hélène et dépendances, Géorgie du Sud et îles Sandwich du Sud, Bases souveraines d'Akrotiri et Dhekelia, îles turques et Caïques.

Le 3 avril 2002 : Extension au Bailliage de Guernesey, Bailliage de Jersey et l'Île de Man.

⁵ Voir note 1 sous "Serbie" dans la partie "Informations de nature historique" qui figure dans les pages préliminaires de ce volume

⁶ Le 30 mars 2016, le Gouvernement ukrainien a fait une communication dont le texte est contenu dans la notification dépositaire C.N.121.2016.TREATIES-XXVI-5 du 31 mars 2016.

⁷ Le 31 mai 2018, le Gouvernement ukrainien a fait une communication dont le texte est contenu dans la notification dépositaire C.N.285.2016.TREATIES-XXVI-5 du 12 juin 2018.

